400L



700314

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com

Kivitel: 2.0
Frissítve: 2026-05-28

Eredeti kezelési útmutató

1 Biztonság ... 2
1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata ... 2
1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 3
1.3 Rendeltetésszerű használat ... 6
1.4 Nem rendeltetésszerű használat ... 6
2 Általános információ ... 7
2.1 Felelőssége és garancia ... 7
2.2 Szerzői jog védelme ... 7
2.3 Megfelelősségi nyilatkozat ... 7
3 Szállítás, csomagolás és tárolás ... 8
3.1 Szállítási ellenőrzés ... 8
3.2 Csomagolás ... 8
3.3 Tárolás ... 8
4 Technikai adatok ... 9
4.1 Technikai adatok ... 9
4.2 Készülék funkciói ... 10
4.3 A készülék részegységeinek leírása ... 11
5 Üzembe helyezése és kezelés ... 12
5.1 Üzembe helyezés ... 12
5.2 Használat ... 14
6 Tisztítás és karbantartás ... 19
6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 19
6.2 Tisztítás ... 19
6.3 Karbantartás ... 20
7 Lehetséges meghibásodások ... 20
8 Leselejtezés ... 22



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.

VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A JÓ TANÁCS szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék ne kerüljön a készülék csatlakozójára vagy a hálózati csatlakozóra. A nedvesség elektromos veszélyt jelenthet, illetve károsíthatja a készüléket.
- Mindig válassza le a készüléket az áramellátásról, mielőtt szerelési vagy leszerelési munkákat, tisztítási vagy karbantartási munkákat végez, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem használja. Ehhez húzza ki teljesen a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.

- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Tűzveszély / gyúlékony anyagok veszélye / robbanásveszély!

HU

- A készülék belsejében ne üzemeltessen semmilyen egyéb elektromos készüléket.
- Ne tároljon, sem pedig használjon benzint, vagy egyéb könnyen gyulladó gáznemű anyagot, vagy folyadékot ezen, vagy egyéb készülék közelében. A gázok gyulladás, vagy robbanásveszéllyel fenyegetnek.
- Ne helyezzen a készülékbe semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aerosolt. A könnyen gyulladó gázokkal és folyadékokkal töltött tartályok alacsony hőmérsékleten kiereszthetik tartalmukat, mely pedig begyulladhat a szikraképződéstől, melyet az elektromos készülékek okozhatnak. Robbanásveszély!
- A hűtőközeg szivárgása esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Távolítson el minden közelben található gyújtóforrást, szellőztesse a helyiséget és lépjen kapcsolatba a szervízzel. Kerülje a hűtőközeg szembe jutását, mivel ez komoly szemsérüléseket okozhat.
- Soha ne használjon könnyen gyulladó folyadékot a készülék és tartozékainak tisztításához. A belőlük maradó gázok tűz, vagy robbanásveszéllyel fenyegethetnek.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.
- A leolvasztási folyamatot ne siettesse mechanikus eszközök, vagy egyéb hőforrás (gyertyák, vagy hősugárzók) segítségével, vagy bármilyen egyéb

módon. A fennmaradó pára rövidzárlatot okozhat, a túl magas hőmérséklet pedig meghibásodást okozhat a készülékben.
- Működés közben a készülék szellőző nyílásainak szabadnak kell lennie.
- Soha ne sértse meg a készülék hűtőrendszerét.

Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért. Üzemeltetői felelősségek:
- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.
- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

Kezelő személyzet

- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel, vagy hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket) nem használhatják.
- A készülék közelében tartsa felügyelet alatt a gyermekeket nehogy játszanak, vagy bekapcsolják a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.

- Soha ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne szereljen fel rá semmilyen eszközöket.
- Ne helyezzen egyéb nehéz tárgyakat a berendezésre.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

– Sütemények, torták, hideg ételek hűtése.

A készüléket úgy tervezték, hogy maximálisan 32 °C hőmérsékletű és 75% relatív páratartalmú környezetben működjön.

HU

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

– Olyan éghető vagy lobbanékony folyékony anyagok tárolására, mint éter, naftalin, vagy ragasztók;
– Ne tároljon a készülékben semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aeroszol;
– Gyógyszerkészítmények, vagy konzervált vér tárolására;
– Élő állatok tárolására.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

A készülék jótállási ideje a vásárlás dátumától számítva 24 hónap.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

HU

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Megnevezés:	**Süteményes vitrin 400L**
Cikkszám:	**700314**
Anyag:	rozsdamentes acél | műanyag | üveg
Űrtartalom literben:	360
Polcok száma:	6
Átmérő polcok mm-ben:	530
Hőmérséklet tartomány tól - ig °C:	2 - 10
Hűtőközeg / mennyiség (kg):	R290 / 0,115
Klímaosztály:	4
EEI:	21.3
Energiaosztály:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Energiafogyasztás (kWh / 24 óra):	6.8
Energiafogyasztás (kWh / év):	2484
A levegő maximális páratartalma %-ban:	75
Csatlakozási érték:	0,48 kW | 220-240 V / 50 Hz
Méretek (sz x m x h) mm-ben:	680 x 680 x 1.750
Súly kg-ban:	130,4

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

Változat / tulajdonságok

- Szín: ezüst, fekete
- Hőmérséklet szabályozás: digitális
- Vezérlés: elektronikus
- Hűtés: légkeveréses
- A kondenzvíz elpárologtatása: igen
- Automatikus leolvasztási funkció: igen

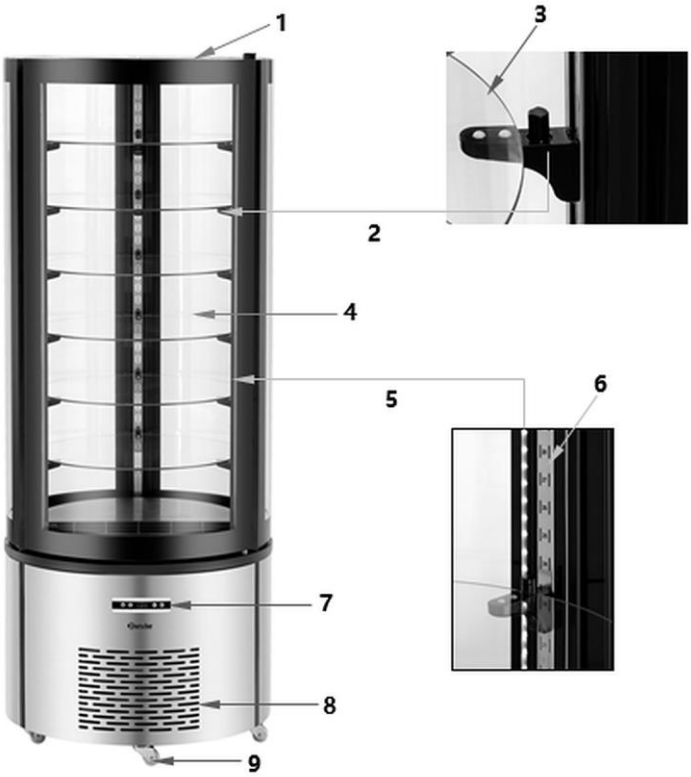
- Világítás: LED világítás, külön kapcsolható
- Digitális kijelző: igen
- Be-/kikapcsoló: nincs
- Jelzőfény: igen
- Ajtó fajtája: lengőajtós, íves
- Ajtó pozíció: a kezelő oldalán
- Ajtónyitás: jobbra
- Ajtónyitási irány nem változtatható
- Hasznos belső magasság: változtatható
- Polcok fajtája:
  - üvegablak
  - forgatható, kivehető
  - állítható magasság
- Üvegezés fajtája:
  - dupla üvegezés
  - körbeüvegezés
  - biztonságos üveg
- Elülső üveg: lekerekített
- Állítható magasságú lábak: nem
- Forgókerék: 5 forgókerék, 2 rögzíthető

A készülékről további információkat www.bartscher.com weboldalunkon talál, vagy a https://energy-label.ec.europa.eu/ címen található termékadatbázisban az (EU) 2019/2018 rendeletnek megfelelően. Meg kell adni az adott modell cikkszámát.

4.2 Készülék funkciói

A hűtött süteményes vitrin sütemények, torták és hideg snackek hűtésére és bemutatására szolgál.

4.3 A készülék részegységeinek leírása



1 Ábra

1. Burkolat
2. Tartólemez alátéttel üvegpolchoz
3. Forgatható üvegpolc (6x)
4. Üvegajtó
5. LED szalag világítás (2x)
6. Sínek az üvegpolcok tartójához
7. Vezérlőpanel
8. Szellőzőnyílások
9. Forgókerék (5 db, 2 rögzítőfékkel)

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.

VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.

- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
  - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállónak kell lennie.
  - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
  - Biztosítson stabil pozíciót.
  - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
  - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
  - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.

- A kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében a telepítéskor, vagy szállításkor a készüléket ne döntse meg 45 °-nál jobban.

- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri, vagy közvetlen hőforrás közelébe (tűzhely, radiátor, fűtőtest, stb.) A hőforrások negatív hatással vannak az energiafelhasználásra és és a készülék funkcióinak működésére.
- Ne zárja, vagy fedje le a szellőző nyílásokat, sem pedig a készülék be és kimenő légbeömlőit.
- A készüléket úgy kell felállítani, hogy a megfelelő keringés elegendő levegőt tudjon szállítani. Ne zárja le, vagy takarja el a szellőzőnyílásokat a készülék hátoldalán.
- Tartson legalább 10 cm távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

- Az első használat előtt a készüléknek legalább 2 órán keresztül állnia kell, mielőtt az elektromos hálózatra csatlakoztatja.
- Az áramellátás megszűnése, vagy a dugó kihúzása esetén a készüléket nem ajánlott 5 percen belül ismét az áramellátásra visszakapcsolni.

5.2 Használat

Tanácsok a felhasználó számára

- A polcokat különböző magasságba helyezheti. Ezeket a tárolt sütemények, pályák és rágcsálnivalók szerint kell elrendezni, hogy a belső teret optimálisan kihasználják.
- Az élelmiszereket úgy kell elhelyezni a polcokon, hogy azok egymástól kellő távolságra legyenek, hogy a készülék belsejében elegendő levegő keringjen. A túl kicsi távolság lerontja a hűtési teljesítményt.
- Ne tegyen meleg élelmiszereket a készülékbe, azokat előbb szobahőmérsékletűre kell hűteni.
- A hűtési veszteség csökkentése érdekében az ajtót a lehető legrövidebb időre nyissa ki.
- Az esetleges áramkimaradás esetén a lehetőségekhez mérten ne nyissa ki a készülék ajtaját, a lehűtött levegő megtartása érdekében.

Készülék előkészítése

HU

1. Használat előtt, de még az üzembe helyezés előtt is alaposan meg kell tisztítani a készüléket a 6. **„Tisztítás”** című fejezetben leírtak szerint.
2. Ezután alaposan szárítsa meg a készüléket.
3. Állítsa be a konzolokat az üvegpolcokhoz a kiválasztott magasságban. Helyezze az üvegpolcokat a tartókra. Vegye figyelembe az „**Üvegpolcok**” című fejezetben leírtakat.
4. Zárja be a készülék üvegajtóját.
5. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.

A digitális kijelzőn megjelenik a beállított hőmérséklet érték, és kigyullad az LED hűtés kijelző.

6. A sütemények, torták és rágcsálnivalók elhelyezése előtt a készüléknek el kell érnie az előre beállított hőmérsékletet.

Üveg polcok

1. Állítson be 3 konzolt (az oldalsó oszlopokba és a hátsó házoszlopba) minden üvegpolchoz a kiválasztott magasságban:
   - konzolok 1 alátéttel a hátsó részen,
   - konzolok 2 alátéttel jobbra és balra a hűtővitrin elején.
2. Ezután helyezze az üvegpolcokat a tartókra.



Ábr. 2



Ábr. 3

A torta vitrin 6 üvegpolccal van felszerelve, amelyeken lehet

- különböző magasságokban,
- forgatható,
- kivehető.

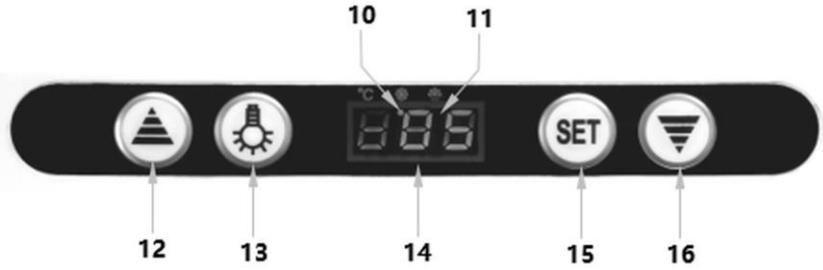
Az üvegpolcok elhelyezésének magasságának változtatása lehetővé teszi, hogy különböző magasságú süteményeket és pitéket tároljon a készülékben.

HU

Az üvegpolcok a támasztópárnákon jobbra vagy balra csúsztatva **elforgathatók**, így könnyen feltölthetők és eltávolíthatók, és lehetővé teszik a sütemények, torták, rágcsálnivalók stb. jobb bemutatását.

Az üvegpolcok **kivehetők**, így könnyen változtatható a magasság és az üvegpolcok tisztítása, valamint a süteménytartó belsejének tisztítása.

Kezelő elemek / ellenőrző lámpák



Ábr. 4

10. LED hűtési kijelző
11. LED fagyasztási kijelző
12. Hőmérséklet növelő gomb
13. LED világítás kapcsoló
14. Digitális kijelző
15. SET beállítás gomb
16. Hőmérséklet csökkentő gomb

HU

LED kijelző

LED hűtési kijelző

Ez a kijelző akkor **világít**, ha a kompresszor be van kapcsolva, **kikapcsol**, amikor a beállított belső hőmérsékletet elérik, és **villog** a késleltetés alatt.

LED kiolvasztási kijelző

Ezen kijelző **világít** a faygasztási folyamat közben, **kialszik**, amikor a leolvasztási folyamat befejeződött, és **villog** a fagyasztás bekapcsoláskor.

Hőmérséklet beállítása

A tartomány, melyen belül állíthatja a készüléket 2 °C és 10 °C között található.

1. A hőmérséklet beállításához járjon el a következő módon:
   - nyomja meg röviden a SET gombot, ami után azonnal villogni kezd a digitális kijelzőn megjelenő érték;
   - csökkentse, vagy növelje a hőmérséklet értéket a vagy gombokkal;
   - a beállított hőmérséklet értéket fogadja el a gomb megnyova SET.

2. Ha a következő 10 másodpercben semmilyen gomb nem kerül megnyomásra, a digitális kijelzőn a készülék belső hőmérséklete kerül kijelzésre.

Világítás bekapcsolása / kikapcsolása

A készülék 2 fénysávval van felszerelve. Ezek az ajtónyílás oldalsó díszlécei mentén helyezkednek el.

HU

1. Szükség esetén bekapcsolhatja a LED világítást, röviden megnyomva a gombot.
2. Ismét megnyomva a gombot , a világítás kikapcsolásához.

Automatikus leolvasztás

Az automatikus leolvasztás gyárilag beállított és 4-szer történik 24 órán belül.

Kézi leolvasztás

A hűtési teljesítmény csökkenése esetén (pl. hosszú ideig nyitott ajtó), vagy egyéb időpontban szükséges leolvasztáskor, mint a gyárilag beállított érték, lehetőség van kézi leolvasztás beállítására.

1. Megnyomva a gombot és nyomva tartva 6 másodpercen keresztül, hogy elindítsa az azonnali leolvasztást.

Kigyullad a LED ellenőrző lámpa .

Ha a leolvasztási folyamat befejeződött, a LED-es leolvasztásjelző kialszik, és a következő leolvasztási folyamat 6 óra múlva következik be.

Sütemények, torták, rágcsálnivalók hűtése

VIGYÁZAT!

Ne helyezzen a hűtővitrinbe meleg ételeket, ezeket előbb le kell hűteni legalább szobahőmérsékletűre.

A ventilátorral történő keringtetett léghűtés egyenletes hőmérsékletet biztosít a süteményhűtő vitrin minden szintjén.

Amikor a süteményhűtő vitrinben a beállított hőmérsékletet elérte, a LED-es hűtésjelző kialszik.

Az egység készen áll a megfelelő sütemények, torták, rágcsálnivalók stb. elhelyezésére.

1. Nyissa ki az üvegajtót.
2. Rendezze el a szükséges süteményeket, pitéket és rágcsálnivalókat az üvegpolcokon.
3. A hűvös levegő elvesztésének csökkentése érdekében a hűtés során csak rövid időre nyissa ki az ajtót.
4. Szükség szerint vegye ki a süteményeket, pitéket és rágcsálnivalókat a hűtővitrinből, majd zárja vissza az üvegajtót.

Készülék kikapcsolása

1. Ha befejezte a készülék használatát vagy tisztítását, húzza ki a készüléket a hálózatból (húzza ki a dugót!).

6 Tisztítás és karbantartás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Ezek a tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

A készülék tisztítása

1. A munkanap végén a készüléket alaposan tisztítsa meg.
2. Távolítson el minden élelmiszert a készülékből. Tartsa őket a hűtőszekrényben, amikor a helyszínt takarítja, hogy ne romoljanak meg.
3. Távolítsa el az üvegpolcokat a hűtött süteményes vitrinből.
4. Tisztítsa meg az üvegpolcokat meleg vízzel, enyhe tisztítószerrel és puha ronggyal vagy szivaccsal.
5. Végül a megtisztított polcokat tiszta vízzel kell leöblíteni.
6. Szárítsa meg az üvegpolcokat puha, szöszmentes ronggyal.
7. A süteménytartót és az üvegajtót kívül-belül rendszeresen tisztítsa meg enyhe tisztítószerrel és puha ronggyal.

8. A tisztított felületeket tiszta vízzel nedvesített ronggyal törölje át a tisztítószer-maradványok eltávolítása érdekében.
9. A tortavitrint a végén alaposan meg kell szárítani.
10. Ha kondenzvíz gyűlt össze az oldal alján, törölje le puha, nedves ronggyal.
11. Hagyja nyitva az üvegajtót, hogy a torta teljesen megszáradjon.
12. Helyezze vissza az üvegpolcokat a kívánt magasságban a készülékbe.
13. Rendszeresen mossa le a süteménykiállító egységet élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő fertőtlenítőszerrel.

6.3 Karbantartás

Legalább évente, vagy szükség esetén gyakrabban ellenőriztesse a készülék működését egy képzett szakemberrel.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

HU

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatók.

Hiba	Lehetséges oka	Megoldása
Nincs hűtés	Nem dugta be megfelelően a csatlakozót a konnektorba	Húzza ki a csatlakozót és helyesen helyezze vissza a dugaljba.
	Megsérült az elektromos tápfeszültség biztosítéka	Ellenőrizze a biztosítékot, és ellenőrizze a készüléket egy másik dugaljba csatlakoztatva
	Nincs áram	Ellenőrizze az áramellátást
	Meghibásodott a hőmérséklet-szabályozó.	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
	Hűtőfolyadék szivárgás	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
Nincsen elég hűtőfolyadék	Közvetlen napfény vagy hőforrások a közelben	Távolítsa el a készüléket a hőforrásoktól
	Rossz légkeringés a készülék körül	Biztosítson elegendő távolságot a falaktól vagy más tárgyaktól
	Az ajtó nem záródik megfelelően, vagy az ajtó túl sokáig volt nyitva	Zárja az ajtót megfelelően, és az ajtónyitást csökkentse a minimumra
	Rossz a hőmérséklet beállítása	Ellenőrizze a hőmérséklet-beállítást, szükség esetén állítsa alacsonyabb hőmérsékletre.
	Sérült vagy deformált ajtótömítés	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
	Túl kis távolság a készülékben lévő tárgyak között, vagy túl sok termék a készülékben	Biztosítson megfelelő távolságot a készülékben a termékek között, eltávolítva a szükségtelen dolgokat
A készülék túl hangosan működik	A készülék nem áll egyenes alapzaton	Állítsa a készüléket egyenes alapzatra
	A készülék a fallal, vagy egyéb tárggyal érintkezik	Biztosítson elegendő távolságot a falaktól vagy más tárgyaktól

A következő jelenségek nem hibák:

- Megfelelő használat mellett is vízfolyási hang hallható. Ez a rendszerben lévő hűtőfolyadék áramlásának következménye.
- Páralecsapódás a készülék külső üveges felületén páradús környezetben normális jelenség. Törölje le a párát puha és száraz törlőkendő segítségével.

Alkatrészek

A készülék az (EU) 2019/2018 rendelet II. mellékletében felsorolt javításához szükséges pótalkatrészeinek az utolsó modell forgalomba hozatala után legalább nyolc évig rendelkezésre kell állniuk.

8 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

Hűtőközeg

A készülékben használt hűtőközeg könnyen gyulladó anyag. Megsemmisítése az adott országos előírásoknak megfelelően történjen.